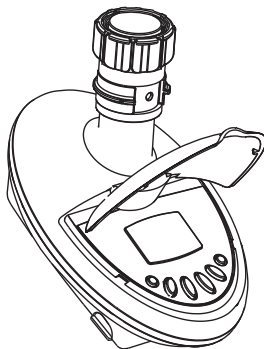


9001BT

Bluetooth 9001BT Hose-End Pogramador de Riego a Pilas



Kfar Blum Tel. 972-4-6900222
info@galconc.com | www.galconc.com

Emparejar su Smartphone con los controladores Galcon

Se requiere efectuar el emparejamiento una sola vez. Después del emparejamiento inicial, la aplicación se sincroniza automáticamente con el controlador.

Siga estos pasos para emparejar su Smartphone:

inserte las baterías apropiadas en el controlador. Para obtener instrucciones detalladas, consulte la guía del usuario de su controlador.

1. Descargue e instale la aplicación Galcon BT de las tiendas o escaneando el código de barras.
2. Si la aplicación le solicita que active Bluetooth, presione OK para confirmar*. Aparecerá la pantalla de bienvenida.

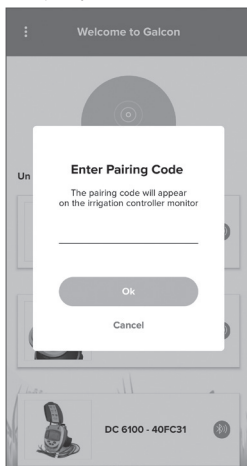
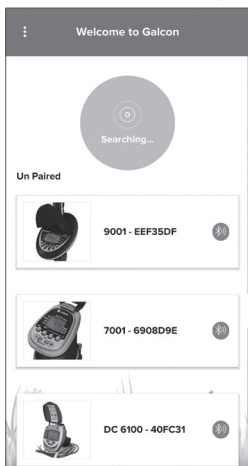


Atención!

El código de emparejamiento aparecerá en la pantalla del controlador de irrigación durante unos 10 segundos solamente

* Habilite la app en su smartphone

3. Bajo temporizadores no emparejados, pulse el nombre del modelo de su controlador. De no aparecer ningún controlador, pulse Escanear temporizadores.
4. En el controlador, aparecerá un icono de Bluetooth, seguido de un código de 4 dígitos.
5. Escriba el código de emparejamiento y luego presione Enviar. Cuando se completa el emparejamiento, el.



Localización de fallas

Verifique las siguientes opciones:

- Asegúrese de haber otorgado permiso a los servicios de localización 'Location Services' al instalar la aplicación
- Asegúrese de que 'Location Services' fue activado.
- En la configuración de Bluetooth en el teléfono, asegúrese de que el controlador aparezca en la lista del dispositivos
 - **Si el controlador no aparece en la lista, reinicie el controlador**
 - Si el controlador aparece en la lista, apague y vuelva a encender el Bluetooth en el teléfono
- Cierre la aplicación (que tampoco opera en segundo plano) y reiníciela
- **Si el controlador aparece en la aplicación pero no se puede conectar**, intente conectarse con otro teléfono para identificar el problema

Restablecimiento del controlador

9001BT

Pulse simultáneamente   
durante 5 segundos.

7101BT

Pulse simultáneamente   
durante 5 segundos.

11000BT

Pulse simultáneamente   
durante 5 segundos.

6100BT

Pulse simultáneamente   
durante 5 segundos.

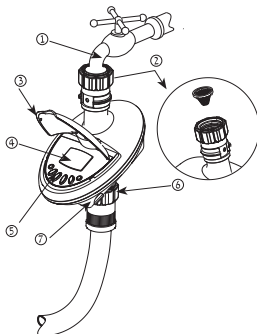
8000BT

Pulse simultáneamente   
durante 5 segundos.

1. Controlador para extremo de manguera

1.1 Identificación de las Partes

1. Conexión al grifo
2. Filtro interior
3. Tapa superior
4. Visor del Controlador
5. Pulsadores de Programación y Operación
6. Conexión a la manguera
7. Compartimento de la Batería



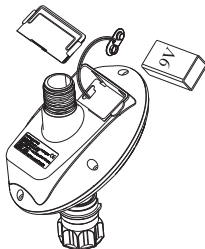
2. Conexión del controlador de riego

2.1. Instalación de la batería

- Sostenga el controlador boca abajo con el compartimento de la batería de frente a Ud.
- Extraiga la tapa del compartimento de la batería.
- Conecte la batería de 9V al Conector para Batería.
- Inserte la batería y coloque nuevamente la tapa del compartimento de la batería en su lugar, presionando sobre ella hasta cerrarla.

- **Importante!:**
en el momento de cambiar la batería asegúrese de que el compartimento de la batería esté seco.

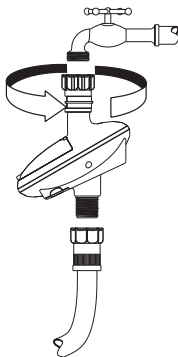
Use solamente baterías alcalinas.



2.2. Instalación del controlador en el grifo

Sostenga el conector del controlador contra el extremo del grifo, e instale el controlador girando el conector hasta enroscarlo en la conexión del grifo (ver ilustración).

Conecte la manguera al conducto inferior del controlador usando un conector de manguera apropiado (no incluido con el producto). La rosca es: BSP 3/4".



3. Programando el riego

3.1. Método de Programación

El Controlador de Riego Computarizado es programado con la ayuda de 4 pulsadores:

-  Selector de pasos de programación - usado para seleccionar el modo de programación deseado (ej. Modo de fijación del reloj)
-  Pulsador de selección de parámetros - usado para seleccionar el parámetro que va a ser cambiado (ej. hora, minuto, etc.). Sólo cuando un parámetro está intermitente, puede ser cambiado.

- ⊕ Pulsador de incremento (aumento) - alza el valor del parámetro seleccionado (ej.agrega una hora).
- ⊖ Pulsador de decremento (disminución) - baja el valor del parámetro seleccionado(ej. reduce una hora).

- Si no se implementa ningún cambio, el visor del controlador automáticamente se devuelve siempre a la pantalla principal (del reloj). Usted puede continuar la programación desde ese punto.

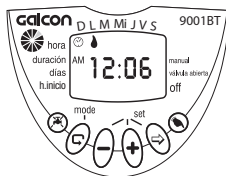
Riego de Emergencia: Si no se presiona ningún pulsador, el reloj parpadeara continuamente. Después de 10 minutos, el controlador implementará el modo de riego de 5 minutos en un ciclo de 24 horas.

3.2. Fijando la hora actual y día de la semana

Para hacer que el controlador de riego opere el sistema de riego en las horas requeridas, la hora y día actual de la semana deben fijarse como se muestra debajo:

Fijando la hora actual en el reloj:

1. Oprima  varias veces hasta que  aparezca.
2. Oprima . Los dígitos de las horas se vuelven intermitentes. Fije la hora actual usando  y  (Note las designaciones de AM y PM).



3. Oprima $\ominus$. Los dígitos de los minutos se vuelven intermitentes. Fije los minutos actuales usando $\oplus$ y $\ominus$.

3.3. Fijando el día de la semana

1. Oprima $\ominus$ hasta que una flecha ascendente intermitente aparezca en la parte superior de la pantalla.
2. Mueva la flecha hasta el día de la semana usando $\oplus$ o $\ominus$.

3.4 Programación por Horas de Inicio

3.4.1 Duración De Riego:

En este paso se asigna el tiempo de la duración del riego. Presione  hasta que aparezca  en duración.

Los dígitos de la hora se pondrán a parpadear. Presione  o  y seleccione las horas de duración.

A continuación, oprima , el dígito de los minutos se vuelve intermitente. Fije los dígitos de los minutos oprimiendo  o , hasta el valor deseado.

3.4.2 Fijación de los Días de Riego

Presione  hasta que le aparezca .

A continuación presione , y le aparecerá una gota parpadeando debajo del Lunes.

Presione  para aceptar que riegue este día  o para denegarlo.

En caso de aceptación verá que la gota

queda fija, y en el caso contrario, la gota desaparece para indicar que no queremos que riegue dicho día.

Proceda con este procedimiento con los siete días de la semana.

Si lo que quiere es realizar un programa por ciclo de riego, debe de saber que los días de la semana tienen que estar inactivos.

Para dejarlo así, en esta misma pantalla presione ⊖ hasta que después de varias pulsaciones le aparezca OFF en pantalla.

3.4.3 Fijación de un Programa:

Presione ⏸ hasta que le aparezca *START 1*.

Si está programando por primera vez, le aparecerá parpadeando OFF en la pantalla.

Presione ⊖ o ⊕ y le saldrá el formato de hora en la pantalla. A continuación con estos botones seleccione la hora. Presione ⊕, e igual que antes con los botones ⊖ o ⊕ seleccione los minutos.

Repita esta operación si quiere activar más arranques.

Presione  hasta que le aparezca START II...IV. Recuerde que el máximo son 4 arranques.

3.5. Programación por Ciclos de Riego:

ATENCIÓN: Antes de proceder a esta tipo de programación, compruebe que los días de riego estan en *OFF*.

Para poner los días en *OFF*, presione  hasta que le aparezca el simbolo .

Acontinuación presione  hasta que despues de varias pulsaciones le aparezca *OFF* en pantalla. Presione  y aparecerá el simbolo  y la palabra *OFF* parpadeando. Presione  o  y ponga el ciclo que requiera.

Presione  le aparecerá *START* y la hora parpadeando.

Seleccione con  o  la hora deseada.

Presione  tendrá los minutos parpadeando.

Seleccione con  o  los minutos deseados.

Presione  y a continuación verá parpadear la gota que identifica el dia de la semana.

Con  o  ponga el dia de la semana que

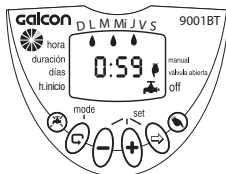
quiere que comience el ciclo de riego.

NOTA: Recuerde que si quiere empezar la secuencia el mismo día que está programando, verifique que la hora de inicio es posterior a la hora en que ha programando.

3.6. Operación Manual

Esta función opera ahora la válvula por el período de riego previamente definido en el programa. La válvula se va a cerrar automáticamente al final del período de riego. Note que el horario programado de riego continuará operando a las horas fijadas.

Operación: Oprima **(manual)**, hasta que  aparezca siguiente a la palabra 'Manual', y  aparezca debajo de ella.

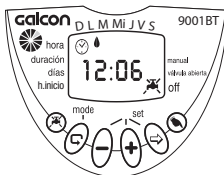


3.7. Suspensión del controlador de riego

Esta opción se usa para suspender temporalmente el control del controlador de riego sobre las válvulas, por ejemplo, mientras llueve. El horario de riego programado permanece guardado en la memoria del controlador, pero no es implementado hasta que la suspensión sea cancelada.

Suspensión: Oprima  durante 3 segundos consecutivos hasta que el símbolo  con una  cruzándolo aparezca.

Cancelación de Suspensión: Oprima  durante 3 segundos consecutivos para devolver el control sobre el sistema de riego al controlador de riego. El símbolo  con una  cruzándolo desaparecerá. Durante la suspensión, el pulsador manual no funcionará.



4. Pantallas adicionales

4.1. Aviso intermitente de batería baja

Cuando la batería está baja, un icono () intermitente de batería baja aparece en la pantalla del visor. En este punto, la batería todavía contiene una limitada cantidad de energía para operar la válvula. La batería debe ser reemplazada rápidamente.

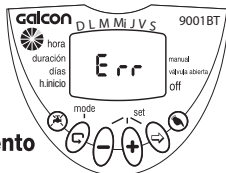
Si la batería no es reemplazada, el controlador de riego continuará abriendo la válvula 8 veces de acuerdo con el programa prefijado. Entonces suspenderá al programa de riego y la palabra OFF aparecerá en el visor.

La acción de reemplazar la batería debe completarse dentro de los 30 segundos para retener los datos programados.

4.2. Error de Programación

En el programa cíclico (vea Sección 3.5), si la duración de riego programada es igual o mayor que el ciclo de riego, aparecerá la palabra **Err**.

Para cancelar este error, oprima **+** para alargar el ciclo de riego.

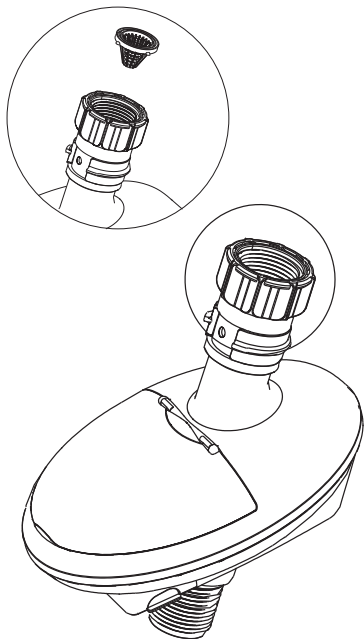


4.3. Mantenimiento

Retire la batería si el controlador de riego no será usado durante un prolongado período.

El controlador contiene un filtro interno, que debe ser extraído y limpiado una vez cada pocos meses. Si el filtro no es limpiado con una periodicidad regular - ésto puede motivar problemas.

El intervalo de vida de la batería es por lo menos de un año.



CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA Y CONDICIONES DE SERVICIO PARA LOS PRODUCTOS "GALCON SMART (GSI, CYBER RAIN, 7101BT, 9001BT, 11000BT)"

1. Galcon vende los controladores de riego "Galcon Smart" ("los productos") y proporciona software del producto asociado mediante software basado en navegador y/o software de aplicaciones móviles y/o software basado en cliente y/o cualquier otro software que sea proporcionado con el producto ("el Software del Producto") y ciertos servicios ("los Servicios") mediante el sitio Web de Galcon (www.galconc.com) y/o a través de cualquier centro de descarga de aplicaciones de dispositivos y/o de telefonía móvil y los por medio de software de auto-instalación ("el Sitio"). Este Certificado de Garantía Limitada y Términos de servicio ("estas Condiciones") constituyen un acuerdo legal entre Galcon y el comprador original del Producto ("el Cliente"), y regirán el acceso y uso de los Servicios y el Producto por el Cliente. Al acceder al Sitio y/o al utilizar los Servicios y/o el producto, el cliente consiente en que ha leído, entendido, acepta y está de acuerdo en estar obligado por estas Condiciones. Si el cliente no está de acuerdo con cualquiera de las disposiciones de estas Condiciones, el Cliente no debe acceder o utilizar los Servicios y/o el producto.
2. Galcon proporcionará, por un periodo limitado de 36 meses desde la fecha de compra al por menor por el (primer) comprador original ("el Periodo de Garantía"), una garantía limitada para el Producto(s) y los Servicios, según lo previsto y sujeto a las disposiciones y limitaciones de estas Condiciones. Sin perjuicio de lo anterior, Galcon no asume ninguna obligación de proporcionar los Servicios (o cualquier parte de los mismos) más allá del Periodo de Garantía.
3. La Garantía de Galcon para el producto y/o los Servicios únicamente se extiende para el Cliente quien, al solicitar el servicio de garantía, debe presentar a Galcon con un contrato válido y debidamente firmado con Galcon (o cualquiera de sus distribuidores autorizados), junto con un recibo de compra válido. La falta de presentación de dicha documentación resultará en que la solicitud de garantía será nula y sin efecto.
4. Galcon garantiza al cliente que el producto se ajustará materialmente a la descripción en la documentación de Galcon, y que estará libre de defectos en materiales y mano de obra. En consecuencia, el único y exclusivo recurso del Cliente bajo esta garantía es la reparación o - a la sola discreción de Galcon - la sustitución del Producto o cualquier de sus partes de acuerdo a los términos de esta Garantía, y ningún otro recurso estará disponible. Por lo tanto, si - dentro del periodo de garantía - se demuestra que el

Producto es defectuoso por razón de defectos de fabricación o materiales de Galcon, Galcon se compromete, con razonable prontitud, a reparar el Producto defectuoso (o partes del mismo) o reemplazarlo a discreción de Galcon; y todo está sujeto a los términos y condiciones de estas Condiciones.

5. La Garantía de Galcon para el Producto y/o los Servicios y/o de otras formas, no se aplicará a ninguno de los siguientes: (i) cualquier conducta (por acción u omisión) no de Galcon, incluyendo cualquier mal uso/abuso de cualquier Producto y/o de los Servicios (o partes del mismo), y/o cualquier falla de instalar y/o usar cualquier Producto en plena conformidad con las instrucciones del Galcon; (ii) otros sistemas/componentes/dispositivos/tecnologías y/o la integración/interfaz del mismo con cualquier Producto; (iii) cualquier parte/componente que haya sido incluido/instalado en cualquier Producto sin la aprobación de Galcon y/o por otros que no sean Galcon; (iv) cualquier cambio/ reparación/interferencia efectuado o intentado de/con cualquier Producto (incluyendo cualquier uso/manejo de, y/o interferir/manipular, cualquier código de cualquier software incluido/ utilizado en el producto) que no sea por Galcon; (v) cualquier dato/información/contenido que se haya insertado/incluido en un producto y/o los Servicios; (vi) el mal funcionamiento o daños resultantes de accidentes, que ocurrieron durante el transporte y/o manipulación, y/o el mal funcionamiento o daños causados por incendio, terremoto, inundación, rayos y/o cualquier otro desastre externo; (vii) accidentes imprevistos, desgaste, o cualesquiera otros factores externos más allá del control razonable de Galcon, o a cualquier producto instalado, reparado, ajustado, reconstruido, modificado, cambiado o transformado por cualquier persona (incluido el cliente) que no sea Galcon;
6. Además, y sin derogar las disposiciones de estos Términos, la garantía de Galcon y los derechos del Cliente para usar/acceder a los Servicios y/o al Sitio, está condicionada a que ocurra la totalidad de los siguientes compromisos del Cliente: (i) el Cliente opera y mantiene el producto y/o los Servicios de conformidad con las instrucciones de Galcon; (ii) el Cliente no está en incumplimiento de cualquier obligación de pago a Galcon (o a su distribuidor autorizado, según el caso); (iii) el Cliente no licenciará, venderá, alquilará, arrendará, transferirá, asignará, distribuirá, alojará o de otra forma explotará comercialmente los Servicios; (iv) el Cliente no modificará, realizará trabajos derivados de, desensamblará, descompilará o realizará ingeniería inversa de cualquier parte de los Servicios; (v) el Cliente no accederá a los Servicios y/o al Sitio con el fin de construir un servicio similar o competidor; (vi) a menos que esté expresamente declarado en el presente, ninguna parte de los Servicios puede ser copiada, reproducida, distribuida,

- republicada, descargada, exhibida, publicada o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio; (vii) el Cliente no podrá cargar, transmitir o distribuir cualesquiera virus informáticos, gusanos o ningún software con la intención de dañar o alterar una red de computadoras o comunicaciones, ordenador, dispositivo móvil de mano, los datos, los servicios, el Producto, el Software del Producto, o cualquier otro sistema, dispositivo o propiedad; (viii) el Cliente no deberá interferir con, perturbar o intentar obtener acceso no autorizado al Sitio, a los servidores o a las redes conectadas a los Servicios, o violar los reglamentos, políticas o procedimientos de dichas redes; (ix) el Cliente no deberá acceder (o intentar acceder) a cualquiera de los Servicios por otros medios distintos de la interfaz que es proporcionada por Galcon; (x) el Cliente no eliminará, ocultará o alterará ningún aviso de derechos de propiedad (incluyendo los derechos de autor y avisos de marcas registradas) que puedan estar contenidos en o mostrados en relación con los Servicios; (xi) el uso o el acceso por cualquier persona menor de 18 años está prohibido.
7. Sujeto a las presentes Condiciones, así como a otros lineamientos, términos o reglas adicionales mencionadas en este documento e incorporadas por referencia en estas Condiciones, Galcon otorga al cliente una licencia no exclusiva y no transferible de derecho limitado (sin derecho a sublicenciar) para usar los Servicios durante el Período de Garantía, única y exclusivamente con el propósito de controlar y monitorear el Producto instalado en la propiedad del Cliente.
 8. Galcon no otorga ninguna garantía o aval alguno con respecto a cualquier Producto o Servicio (o cualquier parte/s del mismo) que no haya sido fabricado y distribuido por Galcon y que no haya sido comprado a Galcon o a cualquiera de sus distribuidores autorizados, ya sea si tales productos están marcados con cualquier marca comercial similar a cualquier marca comercial perteneciente a, o utilizada por, Galcon.
 9. Después de la sustitución o reparación del Producto, la garantía para el Producto nuevo o reparado será válida únicamente para el periodo no vencido del Período de Garantía original. Cualquier producto o partes defectuosas, que hayan sido reemplazadas, pasarán a ser propiedad de Galcon.
 10. Galcon se reserva el derecho de cobrar al cliente cualquier servicio de garantía que haya sido solicitado y llevado a cabo, pero donde no se halló un fallo en el producto o si tal defecto/fallo no está cubierto bajo la Garantía de Galcon.
 11. No obstante cualquier disposición en contrario, Galcon no será responsable y no estará obligada, bajo ninguna circunstancia y de ninguna manera, por cualesquiera pérdida, daño, costo, gasto, expensa, responsabilidad y/u obligación (incluyendo de los clientes y/o terceros) - incluyendo (sin limitación) directa y/o indirecta (incluyendo incidental y/o

especial y/o consecuente), que pudiera surgir, incluso respecto de los daños o pérdida de la propiedad y/o equipos, la pérdida de beneficios, pérdida de uso, lucro cesante o daños a los negocios o reputación, ya sea o no que está basado en incumplimiento de contrato, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad del producto o de otra manera - resultantes de la ejecución o incumplimiento de cualquier aspecto de los Servicios y/o el Producto y/o el acceso al Sitio o cualquier parte del mismo; todo lo anterior, ya sea o no que Galcon y/o el Cliente hayan sido conscientes de la posibilidad de tal pérdida.

12. En todo caso, cualquier responsabilidad que Galcon pudiera tener en relación con el Producto y/o los Servicios y/o el acceso al Sitio y/o a estas Condiciones, incluyendo (sin limitación) en conexión con y/o resultante del Producto (o parte del mismo) y el uso del mismo y/o de los Servicios, estará limitada a un importe total (por todos los daños, reclamos y causas de acción en el agregado) igual a la contraprestación realmente recibida por Galcon del Cliente para el Producto. Las limitaciones se aplicarán ya sea si la responsabilidad se basa en contrato, agravio, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría.
13. El Cliente reconoce y acepta que Galcon posee y continuará siendo el poseedor de todo título, derechos y otros intereses (incluyendo todos los derechos de propiedad intelectual) en relación con el Producto, el Sitio, los Servicios y todo el contenido disponible a través del Sitio, incluyendo todas y cada una de las marcas registradas, marcas de servicio y logotipos contenidos en el mismo. La provisión del Producto, el Software del Producto y/o los Servicios, no transfiere al Cliente o a terceros ningún derecho, título o interés en o sobre dichos derechos de propiedad intelectual. El Cliente no podrá copiar, seguir desarrollando, reproducir, publicar, modificar, alterar, descargar, publicar, difundir, transmitir o de otra manera, ningún material disponible en el Sitio o los Servicios.
14. El cliente crea datos cuando se utiliza el servicio que está relacionado con la programación del producto. El cliente por este medio provee a Galcon una licencia para usar, cargar, mostrar, copiar, manipular y almacenar los datos que el Cliente deberá crear/insertar cuando usa los Servicios y/o el producto. El cliente reconoce y acepta que él siempre seguirá siendo el único responsable y que asume la obligación por dichos datos.
15. Galcon no tiene ninguna obligación de aceptar, mostrar, revisar o mantener cualquier contenido al Cliente. Por otra parte, Galcon se reserva el derecho de editar, borrar, tergiversar o mover el contenido del cliente del Sitio y/o los Servicios sin previo aviso y por cualquier motivo y en cualquier momento. Cualquier contenido presentado por el Cliente no será considerado como confidencial y podrá ser difundido por Galcon sin compensación alguna para el cliente. El contenido del cliente puede estar disponible

- para el público, y el cliente debe tener ninguna expectativa de privacidad con respecto a su contenido. El Cliente reconoce que él proporciona su información personal a su propio riesgo.
16. El Cliente garantiza y está de acuerdo en que la prestación de servicios depende de la recepción de información proveniente de una variedad de fuentes de terceros, incluso con respecto a los datos del clima, y que por lo tanto no puede garantizar la exactitud de dicha información. El sitio y los servicios son proporcionados sobre una base TAL Y COMO ESTÁ y sobre la base de disponibilidad sin garantías de ningún tipo de Galcon. El uso del Sitio, el Producto y/o de los Servicios es a riesgo exclusivo del Cliente.
 17. Galcon no es responsable por cualquier problema técnico o mal funcionamiento de cualquier red o línea telefónica, red inalámbrica de cualquier tipo (WiFi, celular, Bluetooth u otro), sistemas informáticos en línea, servidores o proveedores, equipos informáticos o software, debido a problemas técnicos o congestión de tráfico en la Internet o en los Servicios y/o el Sitio. Bajo ninguna circunstancia Galcon será considerada responsable por cualquier pérdida o daños resultantes del uso del Producto, el Sitio y/o los Servicios.
 18. Galcon puede suspender o terminar los Servicios y/o la cuenta del cliente en cualquier momento mediante notificación por escrito al Cliente de que el Cliente no ha cumplido con las presentes Condiciones, y, en la medida en que la violación pueda ser remediada, el Cliente no remedia el incumplimiento en 14 (catorce) días.
 19. Esta Garantía y los remedios establecidos en este documento son exclusivas y en lugar de cualquier otra garantía, remedios y condiciones, ya sea oral, escrita, legal, expresa o implícita. GALCON ESPECÍFICAMENTE RECHAZA TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS, ESTATUTARIAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y GARANTÍAS CONTRA DEFECTOS OCULTOS O LATENTES.
 20. El Cliente será el único responsable por la selección, uso, eficiencia e idoneidad del Producto(s).
 21. Las disposiciones del presente Certificado de Garantía Limitada se interpretarán y regirán, única y exclusivamente, de conformidad con las leyes del Estado de Israel, y no se aplicará ninguna otra ley. Cualesquiera y todas las acciones legales deberán ser objeto de litigio en la jurisdicción de los tribunales de Israel, y no se aplicará ninguna otra jurisdicción. El Cliente renuncia a cualquier objeción a dicha jurisdicción y competencia, sobre la base de que sea un foro inconveniente.





GDB 8A4.01



Kfar Blum Tel. 972-4-6900222
info@galconc.com | www.galconc.com